



ACE SRL. THE LARGEST EAST COAST INSURANCE BROKER. WE TAKE CARE OF ALL YOUR INSURANCE NEEDS. WE WORK WITH ALL THE MAJOR COMPANIES IN THE COUNTRY -- PROPERTY, CASUALTY, AUTO, YACHTS, PLANES, LIFE, HEALTH.

INFO@ACE.COM.DO (809) 833-4506 FERNANDO@ACE.COM.DO (809) 820-2035 EMILIO@ACE.COM.DO (809) 907-8189 MADELIN@ACE.COM.DO (809) 707-8626
 PLEASE CONTACT US WITH ANY QUESTIONS YOU MAY HAVE
 ACE.COM.DO

The HEAT Latin Music Awards held in Cap Cana was a huge success



pg 2

Revel in the glamour of 1960s Monte Carlo at this Cap Cana bar



pg 10

Destination City Cap Cana continues to grow as a luxury tourist destination



pg 8

VACATION RENTALS INFO?

THINGS TO DO IN CAP CANA?

NEED MEDICAL ASSISTANCE?

NEED TECHNICAL ASSISTANCE?

NEED A RESTAURANT?

NEED INFORMATION?



Contact us at Cap Cana customer service
servicioalcliente@capcana.com
 809-227-2262



WWW.CAPCANA.COM



The HEAT Latin Music Awards held in Cap Cana was a huge success

Written by *Juan Fernandez de Castro*

The HEAT Latin Music Awards, or Premios HEAT, was just recently celebrated in Cap Cana. One of the most prestigious Latin music award shows, The HEAT Latin Music Awards nominates artists and influencers that stand out in one of many different categories. This year marked the seventh edition of the awards, held here at Cap Cana. The stage was set directly on the beautiful Juanillo Beach and broadcast internationally through live streaming. The

winners of each award are largely determined by the voices of the fans, as the HEAT Awards recognize the best Latin musical and entertainment talent in 17 different categories. Dominicans had a fair share of representation on the stage, as El Alfa won the award for Best Urban Artist and had the performance of the night, closing with his hit "Gogo dance" and "Bendecido", exciting everyone in the audience and bringing plenty of energy to the stage. Merengue player Eddy Herre-

ra together with urban Ryan Castro and soloist The Change also performed their own interpretation of the song "Mujeriego". Not only can Dominicans be proud of the fact that the awards were held here in the Dominican Republic, but also of the representation of Dominican artists on the stage. Tickets were available for purchase, separated into VIP and general audiences. The awards were hosted by award-winning artist and activist Goyo, alongside Jorge Pabón "Molusco", re-

nown Puerto Rican network and radio personality, Mexican TikTok star Kunno, Dominican dancer and actress Caroline Aquino, Colombian model, actress, and host María Laura Quintero, and last but certainly not least the Venezuelan television host of TNT and HTV, Anaís Castro. Stef Roitman, Argentinian actress, host, businesswoman, and model was in charge of the red carpet at the event along with Venezuelan influencer, actor, and comedian Marko and Colombian star Sebas.

Los Premios HEAT celebrados en Cap Cana fueron todo un éxito

Escrito por *Juan Fernandez de Castro*

Los HEAT Latin Music Awards, o Premios HEAT, se celebraron recientemente en Cap Cana. Uno de los espectáculos de premios de música latina más prestigiosos, Los Premios HEAT, nombra a artistas e influencers que se destacan en una de muchas categorías diferentes. Este año marcó la séptima edición de los premios, celebrados aquí en Cap Cana. El escenario se montó directamente en la hermosa playa de Juanillo y se transmitió internacionalmente a través de transmisión en vivo. Los ganadores de

cada premio están determinados en gran medida por las voces de los fanáticos, ya que los Premios HEAT reconocen al mejor talento musical y de entretenimiento latino en 17 categorías diferentes. Los dominicanos tuvieron una buena participación en el escenario, ya que El Alfa ganó el premio a Mejor Artista Urbano y tuvo la actuación de la noche, cerrando con su éxito "Gogo dance" y "Bendecido", emocionando a todos en la audiencia y trayendo mucha energía al escenario. El merengue Eddy Herrera junto al urbano

Ryan Castro y el solista The Change también realizaron su propia interpretación del tema "Mujeriego". Los dominicanos no solo pueden estar orgullosos del hecho de que los premios se celebraron aquí en la República Dominicana, sino también de la representación de artistas dominicanos en el escenario. Los boletos estaban disponibles para la compra, separados en audiencias VIP y generales. Los premios fueron presentados por el galardonado artista y activista Goyo, junto con Jorge Pabón "Molusco", reconocida person-

alidad de la cadena y la radio puertorriqueña, el estrella mexicano de TikTok Kunno, la bailarina y actriz dominicana Caroline Aquino, la modelo, actriz y presentadora colombiana María Laura Quintero, y por último, pero no menos importante, la presentadora de televisión venezolana de TNT y HTV, Anaís Castro. Stef Roitman, actriz, conductora, empresaria y modelo argentina estuvo a cargo de la alfombra roja del evento junto al influencer, actor y comediante venezolano Marko y la estrella colombiana Sebas.



ACTIVIDADES



Every Saturday | Cada Sabado
Wellness Journey (6:30-8:30 AM)
Saturday Golf Pool (1:00-5:00 PM)

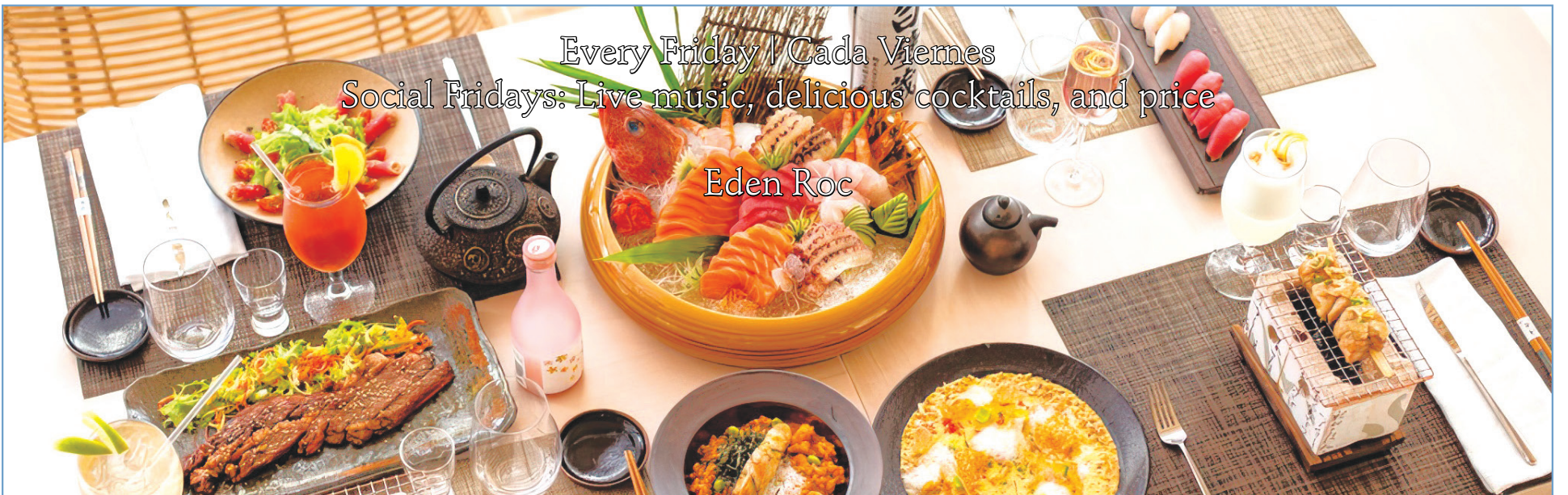


Cada Domingo | Every Sunday
Mass at the Sagrada Familia Chapel (1:00-2:00 PM)
HIIT (6:15-7:15 PM)



Thursday to Saturday | Jueves a Sabado
Live Music

El Portico, Fishing Lodge
Bohemian, Fishing Lodge
Turia, Fishing Lodge



Every Friday | Cada Viernes
Social Fridays: Live music, delicious cocktails, and price

Eden Roc

DIRECTOR

Jose Alberto Fernández de Castro
Director

EDITORES

Camilo Fernández de Castro
Editor Ejecutivo

Juan Diego Fernández de Castro
Editor Gerente

Alberto Fernández de Castro
Jefe de Redaccion

CONTRIBUYENTES

Javier Hidalgo-Gato

Brenna Ramos

Alejandro Mercado

Felipe Suarez

Vladimir Ivanovsky

Giovanni Consoli

NÚMEROS DE CONTACTO

Centro de Informacion y Ventas Acceso a Visitantes	(809) 227-2262 frontdesk@capcana.com
Cap Cana Tel	(809) 469-7777
Aguas de Cap Cana	(809) 669-2438
Aprocap	(809) 469-7711
Cap Cana Caribe	(809) 469-2288
Capitania Marina Cap Cana	(809) 695-5539
Market Place Delivery	(809) 469-6062
Taxi	(829) 761-6062
Pharmangel	(809) 469-7590
Punta Espada Golf (Tee Times)	(809) 469-7767

¿Te gustaría anunciarte en The Proprietor? ¿O ser presentado como escritor invitado? Para todas las consultas, contacte a: contact@theproprietor.news
Want to advertise on The Proprietor? Or be featured as a guest writer? For all inquiries, please consult: contact@theproprietor.news

Is tourism's recovery sustainable?

Written by *Javier Hidalgo-Gato*

After two lean years, Caribbean tourism is recovering. As travel restrictions are removed there is widespread optimism about the coming summer and winter season.

Industry reports suggest that 2022 got off to a good start. The World Travel and Tourism Council, a body supported by major international travel companies, says that the region's recovery is outpacing the rest of the world and that it expects Jamaica, The Dominican Republic, and Aruba to be among the top twenty best-performing destinations anywhere.

However, a deeper dive and conversations with industry professionals suggest that the picture is mixed, the structure of the Caribbean market is changing, and new thinking may be required to ensure sustainability.

The view is that the present positive picture may prove difficult to repeat next year when post-pandemic traveler exuberance fades, and present levels of excess disposable income and pent-up demand are tempered by a now near certain recession in the region's main visitor markets.

Although arrivals figures produced by Aruba-based Tourism Analytics indicate that the overall average recovery

rate for the Caribbean long stay visitors in the calendar year 2021 was equivalent to 54.4% of the arrivals numbers recorded in 2019, its metrics and analysis indicate significant national variations.

The pandemic taught the Caribbean anything it was how vulnerable the region can be to external shocks. Governments and the private sector must sit down together to plan a sustainable future for the sector which plays to the region's strengths and minimizes the impact of such exogenous variables.

Despite the IADB, the OECD, and others producing reports on reshaping the post-pandemic Caribbean tourism economy, let alone among its external partners, have shown much interest in change, or recognize the need to reform the Caribbean's largely undiversified model, which remains little different from decades ago in terms of its source markets.

Change, however, may be underway. Minister Bartlett wants to identify how the industry might better drive sustainable economic growth through product diversification, induce growth in productive capacity, and place greater emphasis on quality, human development, secure employment, and the contribution of tourism's multitude of SMEs.



CAP CANA
REPUBLICA DOMINICANA

www.capcana.com



¿La recuperación del turismo es sostenible?

Escrito por *Javier Hidalgo-Gato*

Después de dos años de escasez, el turismo caribeño se está recuperando. A medida que se eliminan las restricciones de viaje, existe un optimismo generalizado sobre la próxima temporada de verano e invierno.

Los informes de la industria sugieren que 2022 tuvo un buen comienzo. El Consejo Mundial de Viajes y Turismo, un organismo respaldado por las principales compañías de viajes internacionales, dice que la recuperación de la región está superando al resto del mundo y espera que Jamaica, República Dominicana y Aruba estén entre los veinte destinos con mejor desempeño. en cualquier sitio.

Sin embargo, una inmersión más profunda y conversaciones con profesionales de la industria sugieren que la imagen es mixta, la estructura del mercado del Caribe está cambiando y es posible que se requiera un nuevo pensamiento para garantizar la sostenibilidad.

La opinión es que la imagen positiva actual puede resultar difícil de repetir el próximo año cuando la exuberancia de los viajeros después de la pandemia se desvanezca y los niveles actuales de exceso de ingresos disponibles y demanda reprimida se vean atenuados por una recesión ahora casi segura en los principales mercados de visitantes de la región.

Aunque las cifras de llegadas producidas por Tourism Analytics, con sede en

Aruba, indican que la tasa de recuperación promedio general para los visitantes de estadías prolongadas del Caribe en el año calendario 2021 fue equivalente al 54,4 % de las cifras de llegadas registradas en 2019, sus métricas y análisis indican variaciones nacionales significativas.

La pandemia le enseñó al Caribe algo: cuán vulnerable puede ser la región a los impactos externos. Los gobiernos y el sector privado deben sentarse juntos para planificar un futuro sostenible para el sector que aproveche las fortalezas de la región y minimice el impacto de tales variables exógenas.

A pesar de que el BID, la OCDE y otros producen informes sobre la remodelación de la economía turística del Caribe posterior a la pandemia, y mucho menos entre sus socios externos, han mostrado mucho interés en el cambio, o reconocen la necesidad de reformar el modelo del Caribe, en gran parte no diversificado, que sigue siendo poco diferente de hace décadas en términos de sus mercados de origen.

El cambio, sin embargo, puede estar en marcha. El ministro Bartlett quiere identificar cómo la industria podría impulsar mejor el crecimiento económico sostenible a través de la diversificación de productos, inducir el crecimiento de la capacidad productiva y poner mayor énfasis en la calidad, el desarrollo humano, el empleo seguro y la contribución de la multitud de PYME del turismo.



Vitality Medical Clinic is happy to announce the integration of Dr. Anna Jovic to their team in the Dominican Republic

Anna Jovic is a doctor based in Canada certified in emergency medicine and interventional pain management with 20 years combined experience. She will be collaborating with Vitality Medical Clinic as practice lead, alongside our doctors, ensuring the best practices of Canada here in Cap Cana. Chronic pain is one of the most common conditions in health care and by its nature, it may be frustrating to both patients and healthcare providers. We do a comprehensive interventional pain management program where we focus on individual health, determine the root cause of pain and compose a whole body approach in our treatment. Each patient undergoes a full physical and lifestyle assessment to get a customized treatment plan prescribed. Many people would benefit from an assessment and treatment for pain management.

We treat many different types of pain, most common being low back, knee, sciatic and elbow pain. The causes are diverse and can include arthritis, injuries, over training, etc. Once we determine the root cause of pain we start a treatment plan which can include the traditional modalities of massage therapies as well as anti-inflammatories and other types of medication and injections of long acting anesthetics, corticosteroids or platelet rich plasma into tendons, joints or nerves. The benefits of interventional pain management are a decrease in acute or chronic pain, improvement of mobility, tissue regeneration and healing, faster recovery and return to lifestyle and sports, which results in an improved general wellbeing. One of the treatments we are very excited about is platelet rich plasma injection (PRP) which is a very safe treatment option. PRP therapy uses injections of a concentration

of a patient's own platelets to accelerate the healing of injured tendons, ligaments, muscles and joints. In this way, PRP injections use each individual patient's own healing system to improve musculoskeletal problems. PRP injections are prepared by taking anywhere from one to a few tubes of your own blood and running it through a centrifuge to concentrate the platelets. These activated platelets are then injected directly into your injured or diseased body tissue. This releases growth factors that stimulate and increase the number of reparative cells your body produces. Platelet-rich plasma has been found to significantly enhance the healing process, and using a PRP injection for shoulder pain caused by rotator cuff tears, for Achilles tendon ruptures and for other soft-tissue injuries is becoming more common. PRP has also been demonstrated to improve func-

tion and reduce pain in people who have tendonitis or chronic tendinosis conditions such as tennis elbow or golfer's elbow. Some of the key advantages of PRP injections are that they can reduce the need for anti-inflammatories or stronger medications like opioids, which have more side effects. In addition, the side effects of PRP injections are very limited because, since the injections are created from your own blood, your body will not reject or react negatively to them. Vitality Medical Clinic's team knows acute and chronic pain, as well as other conditions, can make it hard for people from leaving home. That is why we also offer our mobile services and treat you at the comfort of your home in case you need us to. Our services include nutrition, pain management, massage therapy, COVID-19 testing, general medicine and much more.



Vitality Medical Clinic se complace en anunciar la integración de la Dra. Anna Jovic a su equipo en la República Dominicana

Anna Jovic es una doctora con sede en Canadá certificada en medicina de emergencia y manejo del dolor intervencionista con 20 años de experiencia combinada. Ella colaborará con Vitality Medical Clinic como líder de práctica, junto con nuestros médicos, asegurando las mejores prácticas de Canadá aquí en Cap Cana. El dolor crónico es una de las condiciones más comunes en el cuidado de la salud y, por su naturaleza, puede ser frustrante tanto para los pacientes como para los proveedores de atención médica. Hacemos un programa integral de manejo del dolor intervencionista donde nos enfocamos en la salud individual, determinamos la causa raíz del dolor y componemos un enfoque de cuerpo completo en nuestro tratamiento. Cada paciente se somete a una evaluación física y de estilo de vida completa para obtener un plan de tratamiento personalizado. Muchas personas se beneficiarían de una evaluación y tratamiento para el control del dolor. Tratamos muchos tipos diferentes de dolor, siendo los más comunes el dolor

lumbar, de rodilla, ciático y de codo. Las causas son diversas y pueden incluir artritis, lesiones, sobreentrenamiento, etc. Una vez que determinamos la causa raíz del dolor, comenzamos un plan de tratamiento que puede incluir las modalidades tradicionales de terapias de masaje, así como antiinflamatorios y otros tipos de medicamentos e inyecciones de anestésicos de acción prolongada, corticosteroides o plasma rico en plaquetas en tendones, articulaciones o nervios. Los beneficios del manejo intervencionista del dolor son la disminución del dolor agudo o crónico, la mejora de la movilidad, la regeneración y cicatrización de los tejidos, una recuperación más rápida y el regreso al estilo de vida y al deporte, lo que se traduce en una mejora del bienestar general. Uno de los tratamientos que nos entusiasma mucho es la inyección de plasma rico en plaquetas (PRP), que es una opción de tratamiento muy segura. La terapia PRP utiliza inyecciones de una concentración de plaque-

tas del propio paciente para acelerar la curación de tendones, ligamentos, músculos y articulaciones lesionados. De esta forma, las inyecciones de PRP utilizan el propio sistema de curación de cada paciente para mejorar los problemas musculoesqueléticos.

Las inyecciones de PRP se preparan tomando de uno a unos pocos tubos de su propia sangre y pasándola por una centrifuga para concentrar las plaquetas. Estas plaquetas activadas luego se inyectan directamente en el tejido corporal lesionado o enfermo. Esto libera factores de crecimiento que estimulan y aumentan la cantidad de células reparadoras que produce su cuerpo. Se ha descubierto que el plasma rico en plaquetas mejora significativamente el proceso de curación, y el uso de una inyección de PRP para el dolor de hombro causado por desgarros del manguito rotador, para rupturas del tendón de Aquiles y para otras lesiones de tejidos blandos es cada vez más común. También se ha demostrado que el PRP mejora la función y reduce el

dolor en personas que tienen tendinitis o condiciones crónicas de tendinosis, como el codo de tenista o el codo de golfista. Algunas de las ventajas clave de las inyecciones de PRP son que pueden reducir la necesidad de antiinflamatorios o medicamentos más fuertes como los opioides, que tienen más efectos secundarios. Además, los efectos secundarios de las inyecciones de PRP son muy limitados porque, dado que las inyecciones se crean a partir de su propia sangre, su cuerpo no las rechazará ni reaccionará negativamente a ellas. El equipo de Vitality Medical Clinic sabe que el dolor agudo y crónico, así como otras afecciones, pueden dificultar que las personas salgan de casa. Por eso también ofrecemos nuestros servicios móviles y te atendemos en la comodidad de tu hogar en caso de que lo necesites. Nuestros servicios incluyen nutrición, manejo del dolor, terapia de masajes, pruebas de COVID-19, medicina general y mucho más.



Captains meeting marks the start of the White Marlin Cap Cana 2022

Written by Cap Cana News

The regulations of the White Marlin Fishing Tournament 2022 were discussed among the boat captains last month. The meeting transpired under the direction of Salvador Egea and within the framework celebration of the twentieth anniversary of Cap Cana.

34 boats with almost one hundred and fifty participating fishers will be representing: Puerto Rico, Venezuela, the United States, Italy, and the Dominican Republic. The start

of the tournament was marked with the meeting of captains and experts. During these three days of matches, the participants will try to release as many blue marlins and sailfish as they can, which will determine their placing in the tournament.

The Cap Cana Marina served as the setting for the meeting and the registration of participants. During the first match, the boats departed at 7:00 in the morning and launched fishing lines into the water half an hour later.

At 5:15 p.m. the lines were collected, and shortly afterward the runs were reported.

Each fisherman had 45 minutes to release their catches. Scores will be valued at 100 points for sailfish, 200 points for blue marlin, and 300 points for white marlin. Line rules are up to 20 pounds.

The boat with the highest score will be the winner of the contest within the Pro (Scope Radar), Semi-Pro, and Family Division categories, with prizes for the first three places.

The director of the Marina Cap Cana, Mr. Silvano Suazo, welcomed the participants.

“Our 2022 White Marlin Fishing Tournament is a tradition. We are delighted to be your hosts, especially knowing that you are here to support our marina and our Cap Cana Group celebrating 20 years. We thank the Navy of the Dominican Republic, Codopesca, as well as the yacht clubs of San Juan, Puerto Rico, and Santo Domingo for the support they give us,” he said.

Reunión de capitanes marca el inicio del White Marlin Cap Cana 2022

Escrito por Cap Cana News

El reglamento del Torneo de Pesca de Marlin Blanco 2022 fue discutido entre los capitanes de los barcos el mes pasado. El encuentro transcurrió bajo la dirección de Salvador Egea y en el marco de la celebración del vigésimo aniversario de Cap Cana.

34 embarcaciones con casi ciento cincuenta pescadores participantes estarán representando: Puerto Rico, Venezuela, Estados Unidos, Italia y República Dominicana.

El inicio del torneo estuvo marcado por la reunión de capitanes y expertos. Durante estos tres días de partidos, los participantes intentarán liberar el mayor número posible de marlines azules y peces vela, lo que determinará su clasificación en el torneo.

La Marina de Cap Cana sirvió de escenario para la reunión y el registro de participantes. Durante el primer partido, los barcos partieron a las 7:00 de la mañana y lanzaron los sedales al agua media hora

después. A las 17:15 se recogieron las líneas y poco después se informaron las carreras.

Cada pescador tenía 45 minutos para soltar sus capturas. Las puntuaciones se valorarán en 100 puntos para el pez vela, 200 puntos para la aguja azul y 300 puntos para la aguja blanca. Las reglas de línea son de hasta 20 libras.

La embarcación con mayor puntaje será la ganadora del concurso dentro de las categorías Pro (Scope Radar), Semi-Pro y Family Division, con premios para los tres primeros lugares.

El director de la Marina Cap Cana, Sr. Silvano Suazo, dio la bienvenida a los participantes.

“Nuestro Torneo de Pesca de Aguja Blanca 2022 es una tradición. Estamos encantados de ser sus anfitriones, especialmente sabiendo que está aquí para apoyar a nuestra marina y a nuestro Grupo Cap Cana que celebra 20 años. Agradecemos a la Armada de República Dominicana, Codopesca, así como a los clubes náuticos de San Juan, Puerto Rico y Santo Domingo por el apoyo que nos brindan”, expresó.

POWERFIT
STUDIO
AT CAP CANA

GLOBAL WELLNESS DAY®

SUPER GAP

SPECIAL CLASS

Save the Date

JUNIO 11 2022 10:00AM

LAS CLASES DE GAP COMO SUS SIGLAS LO INDICAN, TRABAJAN; GLÚTEOS, ABDOMEN Y PIERNAS.

AL MISMO TIEMPO QUE TAMBIÉN SE TRABAJA EL CARDIO Y LA RESISTENCIA MUSCULAR.

SUS BENEFICIOS SON TANTO ESTÉTICOS COMO SALUDABLES, ESPECIALMENTE EN EL SEXO FEMENINO QUE TIENE TENDENCIA A LA ACUMULACIÓN DE TEJIDO ADIPOSO EN LAS CADERAS, GLÚTEOS Y PIERNAS.

TAMBIÉN CORRIGE LA POSTURA PREVIENE DESVIACIONES EN LA COLUMNA PUES FORTALECE LOS MÚSCULOS ESTABILIZADORES EVITANDO ASÍ LOS DESAJUSTES POSTURALES.

ENTRENADOR PERSONAL
INSTRUCTOR DE TENIS
CON MÁS DE 10 AÑOS DE EXPERIENCIA

BORYS SUERO

ENTRENADOR PERSONAL
ESPECIALISTA EN CLASES GRUPALES

EFRAIN RAMOS

Celebrate Global Wellness Day in Cap Cana

Written by Cap Cana News

“Everyone deserves the opportunity to be proactive with their own self-care and make small changes that can significantly affect one’s overall health,” says Anne Dimon, co-founder, president & CEO of the Wellness Tourism Association. Now in its 11th year, Global Wellness Day will be celebrated on June 11 as an impetus to raise awareness about living well and increase motivation, not just for the day, but for the remaining 364 days of the year. Celebrated on the second Saturday of June every year, the event takes place in more than 100 countries simultaneously and promotes a balanced lifestyle around the globe. Global Wellness Day is an entirely not-for-profit day, a social project

dedicated to living well. The purpose of the day is to ask the question, even if for just one day, “How can I live a healthier and better life?” and to direct the thoughts of both individuals and society towards “living well” and raise awareness. Dimon, also founder and editor of Travel To Wellness, adds, “Launched when self-care was still considered a selfish pursuit and something that was not necessarily attainable to everyone and anyone, the significance of Global Wellness Day is that it helped change that perception.” According to Dimon, the world has witnessed many new travel trends since the annual celebration took root. Among the most notable are: 1. While spa treatments

and yoga sessions continue to be important options under the umbrella of wellness travel, they are not mandatory for someone embarking on a wellness vacation. 2. Wellness travel products are no longer all about the luxury experience. Wellness travel has become and will continue to be more inclusive and accessible. 3. Spending time in nature has become recognized as an important wellness pursuit and is the one thing that is most often mentioned in WTA Wellness Travel Consumer Surveys. 4. More people have become more knowledgeable about the science that tells us it’s the small changes we make in our daily lives that lead to better health. They have adopted more wellness

practices in their day-to-day lives and these are the consumers who are driving demand for more wellness options when they travel. 5. The pursuit of wellness is in high demand as travel resumes. 6. Authentic experiences that reflect the local culture and history of the destination are more in demand. Eden Roc Cap Cana, the famous Caribbean resort known for its bespoke wellness experiences and for putting the Dominican Republic on the map as a wellness hot spot, is hosting the official Global Wellness Day event. Pedro Castillo, director of Eden Roc Spa & Wellness Center, says, “Well-being is a way of life and we’re excited to spotlight this through the Global Wellness event.”

Celebra el Día Mundial del Bienestar en Cap Cana

Escrito por Cap Cana News

“Todos merecen la oportunidad de ser proactivos con su propio cuidado personal y hacer pequeños cambios que pueden afectar significativamente la salud general”, dice Anne Dimon, cofundadora, presidenta y directora ejecutiva de la Asociación de Turismo de Bienestar. Ahora en su undécimo año, el Día Mundial del Bienestar se celebrará el 11 de junio como un impulso para crear conciencia sobre vivir bien y aumentar la motivación, no solo para el día, sino para los 364 días restantes del año. Celebrado el segundo sábado de junio de cada año, el evento tiene lugar en más de 100 países simultáneamente y promueve un estilo de vida equilibrado en todo el mundo. El Global Wellness Day es un día totalmente sin ánimo de lucro, un proyecto social dedicado a vivir bien. El propósito del día es hacer la pregunta, aunque solo sea por un día, “¿Cómo puedo vivir una vida mejor y más saludable?” y orientar el pensamiento de las personas y de la sociedad hacia el “buen vivir” y la sensibilización. Dimon, también fundadora y editora de Travel To Wellness, agrega: “Lanzado cuando el cuidado personal todavía se consideraba una búsqueda egoísta y algo que no estaba necesariamente al alcance de todos, la importancia del Día Mundial del Bienestar es que ayudó a cambiar esa percepción.” Según Dimon, el mundo ha sido testigo de muchas nuevas tendencias de viajes desde que se arraigó la celebración anual. Entre los más notables se encuentran: 1. Si bien los tratamientos de spa y las sesiones de yoga continúan siendo opciones importantes bajo el paraguas de los viajes de bienestar, no son obligatorios para alguien que se embarca en unas vacaciones de bienestar. 2. Los productos de viaje de bienestar ya no se tratan solo de la experiencia de lujo. Los viajes de bienestar se han vuelto y seguirán siendo más inclusivos y accesibles. 3. Pasar tiempo en la naturaleza se ha reconocido como una búsqueda importante de bienestar y es lo que se menciona con más frecuencia en las encuestas de consumidores de viajes de bienestar de la WTA. 4. Más personas se han vuelto más conocedoras de la ciencia que nos dice que son los pequeños cambios que hacemos en nuestra vida diaria los que conducen a una mejor salud. Han adoptado más prácticas de bienestar en su vida cotidiana y estos son los consumidores que impulsan la demanda de más opciones de bienestar cuando viajan. 5. La búsqueda del bienestar tiene una gran demanda a medida que se reanudan los viajes. 6. Las experiencias auténticas que reflejan la cultura local y la historia del destino tienen más demanda. Eden Roc Cap Cana, el famoso resort caribeño conocido por sus experiencias de bienestar personalizadas y por poner a la República Dominicana en el mapa como un lugar de moda para el bienestar, está organizando el evento oficial del Día Mundial del Bienestar. Pedro Castillo, director de Eden Roc Spa & Wellness Center, dice: “El bienestar es una forma de vida y estamos emocionados de destacar esto a través del evento Global Wellness”.



Brunch, Lunch & Dinner

ÁREA INFANTIL, PISCINA PARA NIÑOS Y ADULTOS,
MÚSICA Y GASTRONOMÍA DE EXQUISITA SELECCIÓN.

Maralía ofrece una amplia selección de espacios y opciones para tu boda, bautizo, cumpleaños, eventos corporativos y ocasiones especiales.

PARA RESERVACIONES: 809.469.7097 | DELIVERY: 829.512.6019

maraliacapcana@gmail.com

f @ maraliacapcana

Destination City Cap Cana continues to grow as a luxury tourist destination

Written by Juan Diego Fernandez de Castro

Destination City Cap Cana continues to grow as a luxury hotel destination in the Dominican Republic and the Caribbean as a whole. Although Cap Cana is relatively young when compared to other major tourist destinations, it is already up there with many of the big names in the industry. With the recent announcement made by Playa Hotels & Resorts of the new inclusion to Cap Cana's roster, The Luxury Collection by Marriott, the future is very bright. The Luxury Collection is one of the main luxury brands from hotel and travel giant Marriott. The new Sanctuary Cap Cana, Luxury Adult All-Inclusive Resort is the first all-inclusive resort in The Luxury Collection. Featuring 325 rooms, the adults-only resort will become the first Playa-managed resort under the Marriott hotel brand. Fernando Hazoury, president of the Board of Directors of Cap Cana, stressed that since

2016 Cap Cana has really opened up the development and growth of luxury hotels in the country, ever since the first hotel of the AM resorts chain, Secrets at Cap Cana, was inaugurated, all the way up until today where many high-end hotel and resort chains are in talks to or have already come to the area. He also highlighted how the North American market has a big presence in Cap Cana, with renowned names such as the Hyatt Ziva and Zilara, Margaritaville Island Reserve, St Regis, the only Relais & Chateaux hotel in the country with the Eden Roc Cap Cana, and even the first-ever Sports Illustrated Resort Hotel. He finished off by saying "This shows that Cap Cana, 20 years after it was founded, has established itself as a luxury hotel destination and as a country brand, contributing one more grain of sand to solidify the leadership of the Dominican Republic in the Caribbean."



Ciudad Destino Cap Cana sigue creciendo como destino turístico de lujo

Escrito por Juan Diego Fernandez de Castro

Ciudad Destino Cap Cana continúa creciendo como destino hotelero de lujo en la República Dominicana y el Caribe en general. Aunque Cap Cana es relativamente joven en comparación con otros destinos turísticos importantes, ya está a la altura de muchos de los grandes nombres de la industria. Con el reciente anuncio hecho por Playa Hotels & Resorts de la nueva incorporación a la lista de Cap Cana,

The Luxury Collection by Marriott, el futuro es muy brillante. The Luxury Collection es una de las principales marcas de lujo del gigante hotelero y de viajes Marriott, y el nuevo Sanctuary Cap Cana, Luxury Adult All-Inclusive Resort es el primer resort todo incluido de The Luxury Collection. Con 325 habitaciones, el resort solo para adultos se convertirá en el primer resort administrado en Playa bajo la marca de hoteles Marriott. Fernando Hazoury, presidente

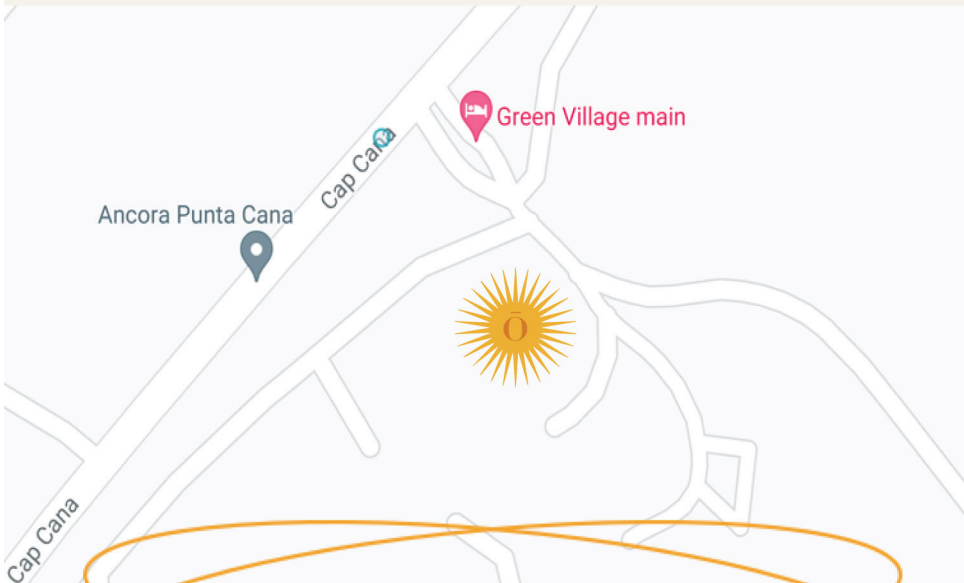
de la Junta Directiva de Cap Cana, destacó que desde 2016 Cap Cana realmente ha abierto el desarrollo y crecimiento de los hoteles de lujo en el país, desde el primer hotel de la cadena AM resorts, Secrets at Cap Cana, fue inaugurado, todo el camino hasta hoy, donde muchas cadenas de hoteles y resorts de alta gama están en conversaciones o ya han venido al área. También destacó cómo el mercado norteamericano tiene una gran presencia en Cap Cana, con

nombres de renombre como Hyatt Ziva y Zilara, Margaritaville Island Reserve, St Regis, el único hotel Relais & Chateaux del país con el Eden Roc Cap Cana, e incluso el primer Sports Illustrated Resort Hotel. Remató diciendo "Esto demuestra que Cap Cana, a 20 años de su fundación, se ha consolidado como destino hotelero de lujo y como marca país, aportando un granito de arena más para consolidar el liderazgo de República Dominicana en el Caribe."

sōlance

hair · spa

¡Somos un Salón de Belleza con una propuesta diferente en Cap Cana!



Ofrecemos servicios de:

- Lavado y secado
- Manicure y Pedicure
- Retoque de color
- Corte (damas/caballeros)



- Masajes y faciales
- Hidrataciones corporales
- Exfoliaciones corporales
- Depilaciones
- Maquillaje profesional



📞 809 469 7289 📞 829 624 9505 📷 @solacerd

Plaza Green Village, Local #2, Cap Cana, La Altagracia.



SIMPLY
WELLNESS

Especial Residentes de Cap Cana

"Deje la agitación y el ruido a un lado consintiéndose con 50 minutos de masaje relajante y acceso completo a la Hidroterapia. Le garantizamos una victoria segura al agregar de manera gratuita una de las siguientes opciones".

"Skip the hustle and bustle indulging yourself with a relaxing 50 minutes massage and full access to Hydrotherapy Circuit. Get a safe win adding for free one of the following options:".

<p>Incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pedicure de Spa 25 min. Manicure de Spa 25 min. Exfoliación Corporal 25 min. Facial Refrescante 25 min. 	<p>Includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> Spa Pedicure 25 min. Spa Manicure 25 min. Body Exfoliation 25 min. Refreshing Facial 25 min.
--	--

\$250 USD P/P

\$145 USD P/P

ST. SOMEWHERE SPA

MARGARITAVILLE
ISLAND RESERVE BY KAYAKA

Promoción Especial para Residentes de Cap Cana,
Información y Reservaciones:
spareservations.ircc@margaritavilleislandreserve.com
1 809 469 7260 ext. 4043

#peace

CONNECT WITH US



Revel in the glamour of 1960s Monte Carlo at this Cap Cana bar

Written by *Cap Cana News*

Tucked away inside Eden Roc Cap Cana, a secluded beachfront resort in Dominican Republic's exclusive Cap Cana enclave is a surprise: the Riva Bar, not the usual Caribbean-themed watering hole, but a tribute to the sleek, sexy speedboat Riva Aquamara. Known as the Ferrari of the boating world, the Riva Aquamara was the epitome of glamour ("sun, sea, joie de vivre" was its irresistible ad slogan when it launched in 1962.) Sophia Loren, naturally, owned one; James Bond smoothly piloted the iconic pleasure boat in GoldenEye. Mahogany panels on the Riva Bar's walls

mimic the boat's glossy wooden hull, while the leather bar stools are the precise zingy turquoise of the Aquamara's seats and padded sundeck. A gleaming two-foot replica of a Riva Aquamara perches jauntily on the counter; a bossa nova version of Lady Gaga's "Poker Face" pulses in the background. While the bar evokes the golden age of the Cote d'Azur and Portofino, its offerings are decidedly local. All produce in the drinks — passionfruit, lemon, pineapple, coconut, and herbs — is sourced right from the island. Along with signature cocktails such as Rivas & Med (gin with a ruby blend of Luxardo maraschino liqueur, raspberry and

strawberry syrup, and a splash of balsamic vinegar), bar manager Ezequiel Huerta says that no one can leave the island without trying Mama Juana, as ubiquitous in the DR as Presidente beer. Mama Juana's history dates to pre-colonial times. Originally made as a medicinal elixir for aches and pains by the Tainos, the indigenous people of the Dominican Republic, it's a blend of bark from local trees, herbs, dark rum, honey, red wine, fruits, herbs, and spices. "Mama Juana is also known to be..." Huerta pauses delicately. "...a bit of an aphrodisiac." Early Spanish explorers are said to have mixed European alcohol with the Tainos' herbal tea.

During the dictatorship of Rafael Trujillo, the sale of Mama Juana was prohibited, except by those with a medical license. It has since come roaring back. The ingredients vary from region to region and might include Maguay leaves, Anamu, an herb common in Central and South America, cloves, molasses, cinnamon, or Star Anise. "When you go to Mexico, you have tequila," says Cedano, topping up the glass. "When you come here, you have Mama Juana." Hummingbirds flit above a nearby turquoise pool that looks lifted from a Slim Aarons photo as the music is turned up for cocktail hour — a bit of La Dolce Vita right here in the DR.

Disfruta el glamour de Montecarlo en los años 60 en este bar en Cap Cana

Escrito por *Cap Cana News*

Escondido dentro de Eden Roc Cap Cana, un resort aislado frente a la playa en el enclave exclusivo de Cap Cana en la República Dominicana es una sorpresa: el Riva Bar, no es el habitual abrevadero de temática caribeña, sino un tributo a la elegante y sexy lancha rápida Riva Aquamara. Conocido como el Ferrari del mundo de la navegación, el Riva Aquamara era el epítome del glamour ("sol, mar, alegría de vivir" era el irresistible eslogan de su anuncio cuando se lanzó en 1962). Sophia Loren, naturalmente, tenía uno; James Bond pilotó sin problemas el icónico barco de recreo en GoldenEye. Los paneles de caoba en las paredes del Riva Bar imitan el casco de madera brillante del barco, mientras que los taburetes de cuero son del mismo color turquesa vibrante de los asientos y la terraza acolchada del Aquamara. Una reluciente réplica de dos pies de un Riva Aquamara se posa alegremente sobre el mostrador; una versión en bossa nova de "Poker Face" de Lady Gaga pulsa de fondo. Si bien el bar evoca la época dorada de la Costa Azul y Portofino, su oferta es decididamente local. Todos los productos de las bebidas (maracuyá, limón, piña, coco y hierbas) provienen directamente de la isla. Junto a cócteles de autor como Rivas & Med (ginebra con una mezcla rubí de licor de marrasquino Luxardo, jarabe de frambuesa y fresa, y un

chorrito de vinagre balsámico), el gerente del bar, Ezequiel Huerta, asegura que nadie puede irse de la isla sin probar Mama Juana, tan omnipresente en RD como la cerveza Presidente. La historia de Mama Juana se remonta a la época precolonial. Elaborado originalmente como un elixir medicinal para dolores y molestias por los taínos, los indígenas de la República Dominicana, es una mezcla de corteza de árboles locales, hierbas, ron oscuro, miel, vino tinto, frutas, hierbas y especias. "Mamá Juana también es conocida por ser..." Huerta hace una pausa delicada. "...un poco afrodisíaco". Se dice que los primeros exploradores españoles mezclaron alcohol europeo con el té de hierbas de los taínos. Durante la dictadura de Rafael Trujillo se prohibió la venta de Mama Juana, excepto a quienes tuvieran licencia médica. Desde entonces ha regresado rugiendo. Los ingredientes varían de una región a otra y pueden incluir hojas de maguay, anamu, una hierba común en América Central y del Sur, clavo, melaza, canela o anís estrellado. "Cuando vas a México, tienes tequila", dice Cedano, llenando el vaso. "Cuando vienes aquí, tienes a Mamá Juana". Los colibríes revolotean sobre una piscina turquesa cercana que parece sacada de una foto de Slim Aarons mientras suena la música para la hora del cóctel: un poco de La Dolce Vita aquí mismo en RD.



The Dominican Republic acquires a satellite system to monitor sargassum

Dominican Republic

Written by *Javier Hidalgo-Gato*

In recent years the Dominican Republic and the Caribbean region have felt a significant increase in sargassum, directly affecting tourism and other economic activities, including energy generation.

For this reason, the National Authority for Maritime Affairs DR (Anamar) recently acquired a satellite service for detecting and monitoring sargassum in open waters from the French company CLS, a pioneer in the provision of surveillance and control solutions for the Earth

since 1986. In addition, the company is the exclusive provider of the environmental data of the renowned Argos system.

Jimmy García Saviñón, director of Anamar, said that “the satellite will allow us to track the sargassum, and warn hoteliers and state institutions affected the approximate amount and time that the sargassum will arrive at the coasts.”

According to *Diario Libre*, he explained that this system would cost the State 12,000 euros per year, which will be implemented on the Anamar website for

consultation of interested parties soon.

Saviñón revealed that this is the first satellite detection system operating in the Dominican Republic.

For his part, Anamar technician Omar Shamir Reynoso indicated that the system works through remote sensing with several satellites that capture images with a resolution of up to 20 meters on the sea surface.

“By the spectral signature of the algae on the surface, they (the satellites) detect it and it is interpreted on a map,” he added.

He reported that sargassum is detectable

by the system up to one kilometer from the coast since when it is close, the system is interrupted by coastal marine vegetation.

“The system is updated every four hours, when one of the eight satellites passes through the forecast zone, taking into account that cloudiness interferes with the detection of sargassum,” he said.

In addition, he said that with the system, the movement of sargassum could be tracked from the “infection” zone in the Amazon region, which represents between 70 to 75 days before the arrival of the macroalgae in the country.



República Dominicana adquiere sistema satelital para monitorear sargazo

Escrito por *Javier Hidalgo-Gato*

En los últimos años República Dominicana y la región del Caribe han sentido un aumento significativo de sargazo, afectando directamente el turismo y otras actividades económicas, incluida la generación de energía.

Por ello, la Autoridad Nacional de Asuntos Marítimos RD (Anamar) adquirió recientemente un servicio satelital de detección y monitoreo de sargazo en aguas abiertas de la empresa francesa CLS, pionera en la provisión de soluciones de vigilancia y control de la Tierra desde 1986. En Además, la em-

presa es proveedora exclusiva de los datos ambientales del reconocido sistema Argos.

Jimmy García Saviñón, director de Anamar, dijo que “el satélite nos permitirá rastrear el sargazo, y avisar a los hoteleros e instituciones del Estado afectadas la cantidad y tiempo aproximado en que llegará el sargazo a las costas”.

Según *Diario Libre*, explicó que este sistema le costaría al Estado 12.000 euros anuales, que próximamente se implementará en el sitio web de Anamar para consulta de los interesados.

Saviñón reveló que este es el primer sistema de detección satelital que opera en República Dominicana.

Por su parte, el técnico de Anamar, Omar Shamir Reynoso, indicó que el sistema funciona a través de sensores remotos con varios satélites que captan imágenes con una resolución de hasta 20 metros sobre la superficie del mar.

“Por la firma espectral de las algas en la superficie, ellos (los satélites) lo detectan y se interpreta en un mapa”, agregó.

Informó que el sargazo es detectable por

el sistema hasta un kilómetro de la costa ya que cuando está cerca el sistema es interrumpido por la vegetación marina costera.

“El sistema se actualiza cada cuatro horas, cuando uno de los ocho satélites pasa por la zona de pronóstico, teniendo en cuenta que la nubosidad interfiere en la detección del sargazo”, dijo.

Además, dijo que con el sistema se podría rastrear el movimiento del sargazo desde la zona de “infección” en la región amazónica, lo que representa entre 70 a 75 días antes de la llegada de la macroalga al país.



CuentaRD holds performance and literary dialogue for writers

Written by *Javier Hidalgo-Gato*

The CuentaRD literary project held a performance and literary dialogue for writers at Casa 14 restaurant on May 14, in which Dominican writers, foreigners residing in the country, and Dominican authors from the diaspora participated.

“Letras en performance” began with the special participation of the Dominican novelist and economist Priscilla Velázquez Rivera, who was interviewed by Roxanna Marte –businesswoman, writer, cultural promoter, and CuentaRD CEO– in a dialogue about

the beginnings of a writer’s literary career.

Velázquez spoke about the fact that “we all have a story to tell” and expressed that if art does not transform, it cannot be called art, and asserted that “we must be brave in order to write.”

She also referred to the influence that her parents had on her inclination toward the literary world and shared her experience of how her novel “The Brave Piconera” came to light (XVII Concurso Narrativa Femenina “Princesa Galiana”, Spain, 2019.)

Velázquez left a clear message to

the writers: “If we have the gift, the magic, the talent to write, that is not enough; you have to polish the writing, you have to be humble with that”.

The event’s second part was dedicated to the performance of poetry and stories by guest writers who read their works: Kelsy Wilmot, writer of the Dominican diaspora in Canada; Adrian R. Morales, Cuban poet, and journalist; Saray Figueroa and Ramón Guerrero, both Dominican poets; in the final part, Lucy Cuevas, novelist; Víctor Mesa, poet and writer; Frank

García, poet and short story writer; Aurelio Olivero, Dominican poet; Vladimir Tatis, writer and theater and literature professor; and Priscilla Velázquez, the guest writer.

During the evening at Casa 14, the public enjoyed poems, short stories, and anecdotes in the voices of the guest artists. The meeting also served as a motivation for the CuentaRD’s community of writers, a project that seeks to support local and foreign writers residing in the DR in their training and literary career, in addition to disseminating Dominican literature inside and outside the country.



CuentaRD realiza performance y diálogo literario para escritores

Escrito por *Javier Hidalgo-Gato*

El proyecto literario CuentaRD realizó el 14 de mayo una performance y diálogo literario para escritores en el restaurante Casa 14, en el que participaron escritores dominicanos, extranjeros residentes en el país y autores dominicanos de la diáspora.

“Letras en performance” inició con la participación especial de la novelista y economista dominicana Priscilla Velázquez Rivera, quien fue entrevistada por Roxanna Marte –empresaria, escritora, promotora cultural y directora ejecutiva de CuentaRD– en un diálogo sobre los inicios de la carrera literaria de un escritor.

Velázquez habló de que “todos tenemos una historia que contar” y expresó que si el arte no transforma, no puede llamarse arte, y aseguró que “hay que ser valiente para escribir”.

También se refirió a la influencia que tuvieron sus padres en su inclinación por el mundo literario y compartió su experiencia de cómo salió a la luz su novela “La Valiente Piconera” (XVII Concurso Narrativa Femenina “Princesa Galiana”, España, 2019).

Velázquez dejó un claro mensaje a los escri-

tores: “Si tenemos el don, la magia, el talento para escribir, eso no basta; hay que pulir la escritura, hay que ser humilde con eso”.

La segunda parte del evento estuvo dedicada a la interpretación de poesía y cuentos de los escritores invitados que leyeron sus obras: Kelsy Wilmot, escritora de la diáspora dominicana en Canadá; Adrián R. Morales, poeta y periodista cubano; Saray Figueroa y Ramón Guerrero, ambos poetas dominicanos; en la parte final, Lucy Cuevas, novelista; Víctor Mesa, poeta y escritor; Frank García, poeta y cuentista; Aurelio Olivero, poeta dominicano; Vladimir Tatis, escritor y profesor de teatro y literatura; y Priscilla Velázquez, la escritora invitada.

Durante la velada en Casa 14, el público disfrutó de poemas, cuentos y anécdotas en voz de los artistas invitados. El encuentro también sirvió de motivación para la comunidad de escritores CuentaRD, proyecto que busca apoyar a escritores locales y extranjeros residentes en RD en su formación y carrera literaria, además de difundir la literatura dominicana dentro y fuera del país.

Tripadvisor names 8 hotels in the Dominican Republic as part of the Traveler's Choice Best of the Best 2022 awards



Written by *Camilo Fernandez de Castro*

A total of 8 hotels in the Dominican Republic, from 5 different categories have been recognized by the largest travel guidance platform in the world, Tripadvisor, as part of their "Traveler's Choice Best of the Best 2022" awards. This award is, as the name "Best of the Best" implies, the highest honor bestowed by Tripadvisor. Many variables are factored into what hotel or resort receives an award. The opinions of travelers from all around the world are pooled together. The reviews are given to each hotel both on individual sites and on Tripadvisor, and other community-oriented opinions are all taken into account. Receiving this award from Tripadvisor highlights the quality of each of these destinations. The fact that the Dominican Republic was represented on the list with 8 different hotels emphasizes the quality of the tourist destinations in the country, and how important the tourism sector is for the country. The awards reflect the best of the best in attractions, restaurants, experiences, des-

tinations, hotels, and even more. Tripadvisor uses its own proprietary algorithm as well as all the previously stated factors to determine the Traveler's Choice Best of the Best winners. Both quantity and quality are taken into account when it comes to reviews, with only those posted in the last 12 months being taken into consideration. In the top 25 hotels - Caribbean section, the Tortuga Bay Punta Cana Resort & Club and Eden Roc Cap Cana received the 15th and 16th places. In the Top 25 All-Inclusive Resorts - Caribbean category, the Barceló Santo Domingo took the number 5 spot, the Zoetry Agua Punta Cana came in at number 13, Radisson Blu Punta Cana came in at 18, and the Gran Ventana Beach Resort in Puerto Plata ranked 21. The Tortuga Bay Punta Cana Resort & Club is ranked 11th and the Eden Roc Cap Cana is ranked 12th in the Top 25 Luxury Hotels - Caribbean. B&Bs and Inns. — Caribbean category is the Hostal Casa Jum, which is ranked 18th, and lastly in the Most Romantic category Hotels — Caribbean, the Sanctuary Cap Cana appears at number 6.



Tripadvisor nombra 8 hoteles en República Dominicana como parte de los premios Traveler's Choice Best of the Best 2022

Escrito por *Camilo Fernandez de Castro*

Un total de 8 hoteles en República Dominicana, de 5 categorías diferentes, han sido reconocidos por la plataforma de orientación de viajes más grande del mundo, Tripadvisor, como parte de sus premios "Traveler's Choice Best of the Best 2022". Este premio es, como su nombre lo indica "Best of the Best", el más alto honor otorgado por Tripadvisor. Se tienen en cuenta muchas variables para determinar qué hotel o resort recibe un premio. Se agrupan las opin-

iones de los viajeros de todo el mundo, se tienen en cuenta las opiniones dadas a cada hotel tanto en sitios individuales como en Tripadvisor, y otras opiniones orientadas a la comunidad. Recibir este premio de Tripadvisor destaca la calidad de cada uno de estos destinos. El hecho de que República Dominicana esté representada en la lista con 8 hoteles diferentes enfatiza la calidad de los destinos turísticos del país, y lo importante que es el sector turístico para el país. Los premios reflejan lo mejor de lo mejor en atracciones, restaurantes, experiencias,

destinos, hoteles y aún más. Tripadvisor utiliza su propio algoritmo patentado, así como todos los factores mencionados anteriormente, para determinar los ganadores de Traveler's Choice Best of the Best. Tanto la cantidad como la calidad se tienen en cuenta cuando se trata de revisiones, y solo se tienen en cuenta las publicadas en los últimos 12 meses. En los 25 mejores hoteles - Sección Caribe, el Tortuga Bay Punta Cana Resort & Club y Eden Roc Cap Cana recibieron los lugares 15 y 16. En la categoría Top 25 All-Inclusive Resorts - Caribbean, el Bar-

celó Santo Domingo ocupó el puesto número 5, el Zoetry Agua Punta Cana quedó en el puesto número 13, Radisson Blu Punta Cana ocupó el puesto 18 y Gran Ventana Beach Resort en Puerto Plata en el puesto 21. Tortuga Bay Punta Cana Resort & Club ocupa el puesto 11 y Eden Roc Cap Cana ocupa el puesto 12 entre los 25 mejores hoteles de lujo - Caribe. Air B&B y posadas — Categoría Caribe está el Hostal Casa Jum, que ocupa el puesto 18, y por último en la categoría Hoteles Más Románticos — Caribe, el Sanctuary Cap Cana aparece en el puesto 6.

Paleontologists in Chile just unearthed a 139-million-year-old Ichthyosaur fossil — and it was pregnant

Written by Brenna Ramos

Finding an intact ichthyosaur fossil is exciting on its own. But the ichthyosaur fossil discovered by paleontologists in Chile is not only intact — it's pregnant and contains embryos.

The stunning fossil "is the only pregnant ichthyosaur that's been found on the planet from the era between 129 and 139 million years ago," Judith Pardo-Pérez, a researcher at the GAIA Antarctic Research Center at the University of Magallanes (UMAG) told Reuters. "So it's incredibly important."

Other pregnant ichthyosaur fossils

have been found before, Live Science reports. The first pregnant ichthyosaur fossil was discovered in 1749 and described in 1842. But the fossil found in Chile is unique for its age, and is the country's first complete ichthyosaur.

Pardo-Pérez first came across the fossil in 2009, while working near the Tyndall Glacier in Chile's Patagonia region. The pregnant ichthyosaur, nicknamed "Fiona" after the Shrek character for its green preservative oxide coating, took 13 long years to excavate due to the remoteness of the region.

But it was well worth the effort.

The 13-foot-long female, who lived in the early part of the Cretaceous period, contains several embryos. Researchers say that those will provide a look at the ichthyosaur life cycle.

Ichthyosaurs, whose name translates to "fish lizards," swam through ancient seas between 251 million and 95 million years ago, according to Live Science. The smallest of the species was just over a foot long, whereas the largest stretched to almost 70 feet. They resembled dolphins and gave birth to live young.

The pregnant ichthyosaur's remains, and

the remains of 23 other ichthyosaur fossils, were removed via helicopter. However, paleontologists had to leave most of the other ichthyosaur fossils they found behind.

"We have almost a hundred ichthyosaurs in the Tyndall Glacier fossil deposit and many of them, unfortunately, will never be excavated, due to the difficulty of access, being in risk areas (cliff edge), and lack of funds," Pardo-Pérez said in a statement. That said, she considers the discovery and excavation of Fiona, as well as the exploration of the region, as an unmitigated success.

Paleontólogos en Chile acaban de desenterrar un fósil de ictiosaurio de 139 millones de años, y estaba embarazada

Escrito por Cap Cana News

Encontrar un fósil de ictiosaurio intacto es emocionante por sí solo. Pero el fósil de ictiosaurio descubierto por paleontólogos en Chile no solo está intacto: está preñado y contiene embriones.

El impresionante fósil "es el único ictiosaurio preñado que se ha encontrado en el planeta de la era de hace entre 129 y 139 millones de años", dijo a Reuters Judith Pardo-Pérez, investigadora del Centro de Investigación Antártica GAIA

de la Universidad de Magallanes (UMAG). "Así que es increíblemente importante".

Otros fósiles de ictiosaurios preñados se han encontrado antes, informa Live Science. El primer fósil de ictiosaurio preñado se descubrió en 1749 y se describió en 1842. Pero el fósil encontrado en Chile es único por su edad y es el primer ictiosaurio completo del país.

Pardo-Pérez se encontró por prime-

ra vez con el fósil en 2009, mientras trabajaba cerca del glaciar Tyndall en la región patagónica de Chile. El ictiosaurio preñado, apodado "Fiona" por el personaje de Shrek por su capa de óxido conservante verde, tomó 13 largos años para excavar debido a la lejanía de la región.

Pero valió la pena el esfuerzo. La hembra de 13 pies de largo, que vivió en la primera parte del periodo Cretácico, contiene

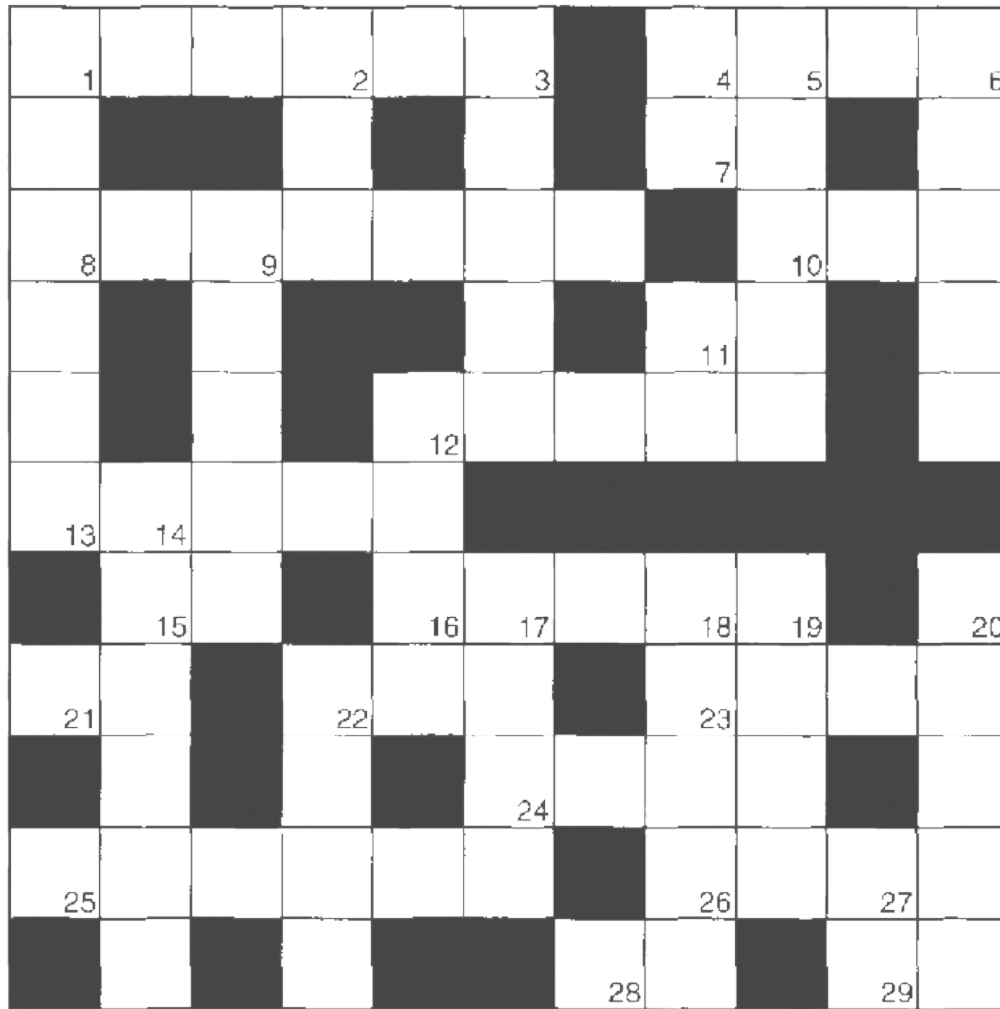
varios embriones. Los investigadores dicen que proporcionarán una mirada al ciclo de vida del ictiosaurio.

Los ictiosaurios, cuyo nombre se traduce como "pez lagarto", nadaron a través de mares antiguos hace entre 251 millones y 95 millones de años, según Live Science. La más pequeña de las especies medía poco más de un pie de largo, mientras que la más grande se extendía hasta casi 70 pies. Se parecían a los delfines y dieron a luz crías vivas.

Los restos del ictiosaurio preñado y los restos de otros 23 fósiles de ictiosaurio fueron retirados en helicóptero. Sin embargo, los paleontólogos tuvieron que dejar atrás la mayoría de los otros fósiles de ictiosaurio que encontraron.

"Tenemos casi un centenar de ictiosaurios en el yacimiento fósil del Glaciar Tyndall y muchos de ellos, lamentablemente, nunca serán excavados, por la dificultad de acceso, por estar en zonas de riesgo (borde del acantilado) y por falta de fondos", Pardo-Pérez dijo en un comunicado. Dicho esto, considera el descubrimiento y la excavación de Fiona, así como la exploración de la región, como un éxito absoluto.





Horizontales:

- 1. Crece en el jardín. ■ 4. Muchas como ésta forman el tejado. ■ 7. 3ª pers. sing. pres. verbo SER. ■ 8. No es cuadrado. ■ 10. Adj. posesivo 2ª pers. pl. ■ 11. Nota musical. ■ 12. Quemar. ■ 13. Veo al avión enemigo en la pantalla del ■ 15. A él. ■ 16. Asesinar. ■ 21. ¡Voy a dar... una paliza! (a ti). ■ 22. ... mucha gente. ■ 23. Se da con los labios. ■ 24. Río español. ■ 25. Masticar y ■ 26. Cuba es una. ■ 28. Marchar. ■ 29. La mejor carta.

Verticales:

- 1. Hay que ... el agua para hacer el té. ■ 2. Corriente de agua. ■ 3. Caminar. ■ 4. Infusión. ■ 5. Ser o ■ 6. Afán, gran deseo. ■ 9. De, procedencia. ■ 11. Un cristiano tiene..., cree en Dios. ■ 12. Un cuchillo es un ... blanca. ■ 14. Me da alegría, me ■ 17. Hoy no. ■ 18. No cerrar. ■ 19. Prisioneros. ■ 20. Animales que viven en el ártico, se ven en los circos. ■ 22. Una clase de fruta. ■ 27. Artículo, nota musical.



Es una fundación sin fines de lucro cuya misión es el restablecimiento de la salud de niños y jóvenes afectados por cardiopatías, cuyas familias no disponen de los recursos necesarios para costear los procedimientos que salvarían su vida.

*“Cuando te encuentras en una posición de ayudar a alguien siéntete feliz y bendecido porque Dios está respondiendo las oraciones de esas personas a través de ti...
Recuerda que nuestro propósito en la tierra, no es perderse en la oscuridad sino ser una luz para los otros de manera que ellos puedan encontrar su camino a través de nosotros...”*

DONANDO

El costo de los procedimientos necesitados con mayor frecuencia son sumamente elevados y gracias a la cooperación de fundaciones locales y extranjeras, y de profesionales de la salud con verdadera vocación de servicio, hemos podido avanzar; sin embargo también necesitamos las donaciones de gente de buena voluntad como ustedes para lograr nuestras metas.

REGALANDO TU TIEMPO

Hay mucho que hacer como voluntario en el hospital, desde gestión administrativa, promoción, traducción, cuidado, acompañamiento; hasta jornadas de concientización a padres y familiares. Si deseas unirte y cooperar con tu trabajo en nuestra fundación siempre serás bienvenido.

Dios les Bendiga...

¿Como puedes ayudar?



APADRINANDO

Se encuentran programados varios operativos quirúrgicos durante este año. La “fundación latiendo por ti” asumió el compromiso de tratar de obtener los recursos necesarios para costear los procedimientos, para lograrlo, necesita de tu cooperación. Si deseas apadrinar un niño, comunícate con nosotros y te enviaremos la información detallada del niño.

REGANDO LA VOZ

Nuestros resultados dependen de ustedes y por eso les pedimos difundir nuestro mensaje. Hablen de nosotros a sus familiares y amigos, no dejen de seguirnos en las redes sociales y al mismo tiempo compartan con sus relacionados nuestras noticias, actividades y eventos.

Síguela en [f](#) [@Fundación Latiendo Por Ti](#) para saber más sobre los niños que necesitan ayuda y de las jornadas quirúrgicas. Les invitamos a entrar a su pagina web www.fundaciónlatiendoporti.com Para más información llamar a 809.669.3085 / 809.381.0787

THE PROPRIETOR

Brings you...



Deal in all of your favorite Cap Cana properties, including:

- Popular hotels, condos, and more!
- Your favorite local yachts at La Marina
- Activities ranging from zip lining at Scape Park to horse training!
- Much more!

To order, email contact@theproprietor.news or find in gift shops all over Cap Cana!

BUY NOW FOR \$59.99 USD